Dosarul nr. 2-21592/22 (2-22142708-12-2-30092022-1)

H O T Ă R Â R E
În numele Legii
dispozitiv

Pronunțată public la 18 octombrie 2024 în mun. Chișinău

Judecătoria Chișinău (sediul Centru)
Instanță compusă din:
Președintele ședinței, judecătorul Constantin Roșca
Grefier Radu Negura, Anastasia Roman, Dorin Toma și Antonina Sicorschii

cu participarea reclamantului Turuta Eugeniu, în lipsa reclamantului Turuta Radu, și reprezentantului pârâtei Cloudflare, în privința cărora procedura de citare legală a fost respectată,

în sediul instanței, în ședință publică, desfășurată în limba română, în procedură contencioasă a judecat pricina civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de către Turuta Eugeniu și Turuta Radu împotriva „Cloudflare" INC cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor, repararea prejudiciului material și moral, precum și obligarea publicării hotărârii judecătorești,

în conformitate cu art. art. 236, 238-241 Cod de procedură civilă al Republicii Moldova, instanța de judecată, –

h o t ă r ă ş t e :

Se admite parțial cererea de chemare în judecată înaintată de către Turuta Eugeniu și Turuta Radu împotriva „Cloudflare" INC cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor, repararea prejudiciului material și moral, precum și obligarea publicării hotărârii judecătorești.

Se constată încălcarea drepturilor de autor ale autorului Turuta Eugeniu şi titularului de drepturi de autor Turuta Radu la valorificarea operei (cărţii) „***** prin intemedi-ul site-ului *****, responsabil compania „Cloudflare" Inc.

Se încasează din contul companiei „Cloudflare" Inc, cu sediul în Statele Unite ale Americii, în beneficiul solidar al lui Turuta Eugeniu, născut la ***** cod numeric personal ***** şi al lui Turuta Radu, născut la*****, cod numeric personal ***** ambii domiciliați în ***** prejudiciul material sub forma venitului ratat, în mărime de 136224 (una sută treizeci și șase mii două sute douăzeci și patru) euro, convertiţi în lei moldoveneşti conform ratei oficiale de schimb din data executării.

Se încasează din contul companiei „Cloudflare" Inc, cu sediul în Statele Unite ale Americii, în beneficiul lui Turuta Eugeniu, născut la ***** cod numeric personal ***** domiciliat în ***** suma de 10000 (zece mii) lei cu titlu de prejudiciu moral.

Se obligă compania compania „Cloudflare” Inc, cu sediul în Statele Unite ale Americii, să publice pe cheltuiala sa pe site-ul său *****, hotărârea judecătorească integrală în limba engleză timp de 6 luni.

Se încasează din contul companiei „Cloudflare” Inc, cu sediul în Statele Unite ale Americii, în beneficiul statului, cheltuielile de judecată sub forma taxei de stat în sumă de 25000 (douăzeci și cinci mii) lei.

În rest, se respinge ca neîntemeiată cererea de chemare în judecată înaintată de către Turuta Eugeniu și Turuta Radu împotriva „Cloudflare” INC cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor, repararea prejudiciului material și moral, precum și obligarea publicării hotărârii judecătorești.

Hotărârea cu drept de apel la Curtea de Apel Chișinău în termen de 30 zile din data pronunțării dispozitivului hotărârii, prin intermediul Judecătoriei Chișinău (sediul Centru).

Președintele ședinței,
Judecătorul Constantin Roșca